



Place des Arts

CONÇUES PAR
LA NATURE.
PERFECTIONNÉES
PAR L'HOMME.

Chez Ford, nous nous sommes
inspirés de la nature. Puis nous
sommes allés plus loin.

Des lignes douces, aérodynamiques, fluides, gracieuses et nettes, mais jamais agressives. C'est le genre de design qui commence en faisant table rase des concepts déjà établis. Ainsi, à partir de nouvelles idées, nous obtenons de nouvelles formes plus dynamiques qui éblouissent l'oeil et excitent les sens.

Tous les éléments des grands principes de design de la nature se retrouvent dans l'extraordinaire Ford Taurus, la superbe Mercury Sable, la voiture la plus vendue au Canada, la Tempo, l'éblouissante nouvelle Merkur Scorpio et la voiture de l'année selon Motor Trend, la magnifique Thunderbird.

Inspiré de la nature, ce genre de design fait maintenant partie intégrante de chaque voiture Ford. Que d'innovations par rapport à tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant! Chez Ford, les lignes naturelles sont de retour et nous placent loin devant.



La qualité passe avant tout.



Compagnie Jean Duceppe

Vice & versa

Théâtre Port-Royal

Du 16 au 19 décembre 1987

Du 5 janvier au 6 février 1988



Vice & versa

Texte : **Ray Cooney**

Adaptation : **Michel Dumont et Marc Grégoire**

Mise en scène : **Monique Duceppe**

Distribution (par ordre d'entrée en scène)

Monique Miller : Raymonde Lebaron

Michel Dumont : Roch Lebaron

Roger Joubert : Le gérant

Patrice L'Écuyer : M. Wong

Lénie Scoffié : Marguerite Navarro

Claude Michaud : Georges Fréchette

Sylvie Gosselin : Johanne Dubreuil

Jean Deschênes : Alfred Dubreuil

Il y aura un entracte de 20 minutes

Techniciens de la Place des Arts

Chef machiniste : Jean-Claude Bergevin

Chef électricien : Daniel Desjardins

Chef sonorisateur : Richard Soly

Chef accessoiriste : Patrick Fogarty

Avis

Les retardataires ne peuvent se rendre à leur fauteuil qu'au moment d'une pause au programme.

L'usage d'appareils-photos et de magnétophones est strictement interdit.

En vertu des règlements provinciaux et municipaux, il est défendu de fumer dans cette salle.

Équipe de production

Directrice de production : **Louise Duceppe**

Directeur technique : **Yves Duceppe**

Maquillages : **Jacques Lafleur**

Assisté de **Charles Tremblay**

Coiffures et perruques : **Réjean Goderre**

Construction des décors :

Atelier Marcel Desrochers Inc.

Menuisiers : **André Blanchet, Gilles**

Ruelland, John McRady et Sylvio Beaudin

Peintre : **Gilles Desmarais**

Assisté de **Renaud Bélanger, Martine Bacon et Guy Marcotte**

Conception du panneau électronique :

Richard Soly

Affiche : **Vittorio**

Directeur du plateau : Gilles Fontaine

Chef machiniste : **Jean-Claude Bergevin**

Éclairagiste : **Daniel Desjardins**

Habilleuse : **Pierrette Charron**

Sonorisateur : **Richard Soly**

Accessoiriste : **Patrick Fogarty**

Décors : **Michel Crête**

Costumes : **François Barbeau**

Assisté de **Anne Duceppe**

Éclairages : **Luc Prairie**

Musique originale : **Catherine Gadouas**

Bande sonore : **Richard Soly**

Accessoires : **Normand Blais**

Assisté de **Renaud Bélanger**

Assistant à la mise en scène : **Luc Prairie**

Transport : **Raymond Tremblay**

Le Pavillon de l'Atlantique



Palais des gastronomes, Le Pavillon de l'Atlantique,
à la Maison Alcan, sert depuis plus de 20 ans les
meilleurs fruits de mer et poissons frais à Montréal.



Bar Salon : LE rendez-vous populaire en fin de journée.
Excellents spéciaux du midi. Spectacle dès 19h.

MAISON ALCAN
1188 ouest, rue Sherbrooke

Réservations : 285-1636. Stationnement gratuit, garage de la Maison Alcan, rue Stanley.
Ouvert lun.-sam. de midi à 23h, et dim. de 17h à 22h.

Soirées scintillantes, boissons pétillantes.

Trinquiez Schweppes en bonne compagnie.
Nature ou avec un p'tit quelque chose,
la Schwepperversence fait toute la
différence.



Schweppes le goût qui s'ajoute

Vice & versa de Ray Cooney

L'action de passe à l'Hôtel Westminster, Ottawa. Chambre 648: Monsieur Roch Lebaron, député québécois conservateur. Madame Raymonde Lebaron, son épouse, dans la quarantaine séduisante. Chambre des Communes: une commission parlementaire inter-provinciale. Le thème: la moralité publique.

La porte tournante tourne! La porte battante bat! L'ascenseur monte et descend!

Arrive Georges Fréchette, l'attaché de presse de M. Lebaron. Sa mission: malgré ses scrupules et sa maladresse, servir d'intermédiaire... pour une affaire de plus délicates...

La porte tournante tourne! La porte battante bat! L'ascenseur monte et descend!

Chambre 648: Raymonde Lebaron et les billets de théâtre. Chambre 650: Johanne Dubreuil, le champagne et le saumon fumé. Entre les deux: Freddo, M. Pâques ou M. Christmas alias Georges! Et monsieur le député sera entraîné dans le plus dangereux porte à porte de sa carrière! De la Chambre des Communes à la chambre à coucher! De la chambre légitime à la chambre illégitime!

Vice & versa, une suite époustouflante de situations absurdes et burlesques!

Vice & versa, un tourbillon fantaisiste et trépidant!

Vice & versa, une mécanique haletante et survoltée!

Vice & versa, un vaudeville moderne où le rire devient phénomène: contagieux, épidémique.

Partout, des salles secouées par le rire: Allemagne, Angleterre, France, Italie, Suède... et maintenant Montréal.

Un critique français confessait à propos de cette pièce: «Une de ces soirées qu'on ne regrette pas, même si on ne l'avoue pas.»

Monique Duceppe (mise en scène)

Après avoir été pendant treize ans assistante à la mise en scène et directrice de plateau, elle compte plus d'une trentaine de mises en scène de spectacles. Monique Duceppe s'attaque de front à la mise en scène! En 1985, elle signe sa première mise en scène à la Compagnie Jean Duceppe: *État Civil: Célibataire*. Suivront: À 50 ans, elle découvrait la mer, au Théâtre du Café de la Place, *Bernadette et Juliette* (suite) au Théâtre d'aujourd'hui, puis *Haute Fidélité* de Ray Cooney qui a remporté un énorme succès à la Compagnie, en tournée et au Théâtre du Chenal du Moine et *Harvey* à la Compagnie Jean Duceppe. Vive et infatigable, Monique Duceppe assume toujours, à l'occasion, les fonctions d'assistante à la mise en scène et directrice de plateau tout en s'adonnant à la mise en scène.

Marc Grégoire (adaptation)

En dix-sept ans de carrière, Marc Grégoire a joué dans pratiquement tous les théâtres de Montréal, il a tourné quatre films, il a été dans cinq séries télévisées, deux comédies musicales, des dramatiques à la radio, il signe huit traductions et adaptations de pièces de théâtre en collaboration avec Michel Dumont et, toujours avec ce dernier, il écrit le téléroman *Robert et Compagnie*. Au théâtre, on a pu le voir, entre autres, dans *Les Faux-Brillants*, *Des Frites, des Frites, des Frites*, *Biederman et les Incendiaires* et cet automne, il jouait, à la Compagnie Jean Duceppe le rôle du juré no 12 dans *Douze hommes en colère*. Il a interprété durant quatre saisons, le rôle de l'attaché de presse de *Monsieur le Ministre*. Parmi les traductions et adaptations qu'il co-signe avec Michel Dumont, notons: *Désir sous les ormes*, *Des Souris et des hommes* et *Vice & versa*.

Comment se sent-on
quand on est l'un des 1.4 million
de lecteurs hebdomadaires
du **No 1** des quotidiens
français d'Amérique?...

Pardon?

Vous n'êtes pas un lecteur
du Journal de Montréal?!?

Oh!

¿ *Habla Español* ?

Sprechen Sie Deutsch?

你說中文嗎？

le journal
montreal
ca
mè dit
tout!

François Barbeau (costumes)

Depuis 25 ans le nom de François Barbeau, maître incontesté du costume au Canada, est associé aux plus prestigieuses productions théâtrales du Québec et du Canada. Responsable jusqu'à l'an dernier de la section Production à l'École nationale de Théâtre, il travaille également pour toutes les compagnies de théâtre du Québec ainsi qu'à la Comédie Française. L'an dernier il signait, entre autres, les costumes de *Le Printemps, monsieur Deslauriers, Harvey, Souvenirs de Brighton Beach* et cette année, toujours à la Compagnie Jean Duceppe, *Douze hommes en colère* et *Oublier*. Metteur en scène depuis quelques années, il a dirigé plusieurs pièces dont *Des Souris et des hommes, La Chandeleur, Les Papiers d'Aspern* et cet automne, il signait la mise en scène de *La Maison de Bernarda Alba* de Federico Garcia Lorca à Ottawa et à Toronto.

Michel Crête (décors)

Formé à la section Décoration du Conservatoire de Québec et de l'École nationale de Théâtre, Michel Crête n'a pas chômé depuis sa sortie en 1984.

Seulement l'an dernier, il signait la conception des costumes ou des décors de sept spectacles différents dont *Fool For Love* de Sam Shepard, *Florence* de Marcel Dubé et *Souvenirs de Brighton Beach* de Neil Simon qui fut présenté à la Compagnie Jean Duceppe. Il a, en outre, créé les costumes du plus récent spectacle du Cirque du Soleil.

Parallèlement à ses activités de création, Michel Crête poursuit une carrière intéressante dans l'enseignement. Après avoir été durant deux ans professeur à la section Décoration de l'École nationale, il est devenu assistant à la direction de cette même section.

Cette année, outre *Vice & versa*, il a conçu le décor de *Le Temps d'une vie* de Roland Lepage et prépare pour la saison 1987-1988, *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams, *Le Songe d'une nuit d'été* de Shakespeare dans une mise en scène de Robert Lepage, la reprise de *Being At Home With Claude* de René-Daniel Dubois ainsi que *Biloxi Blues* de Neil Simon qui sera présenté ici même, au printemps 1988.

Luc Prairie (assistant à la mise en scène et éclairages)

En 1974, dès sa sortie du Cégep de Saint-Hyacinthe où il a étudié en techniques de scène, Luc Prairie participe à la tournée de *Charbonneau et le Chef* présentée par la Compagnie Jean Duceppe. Par la suite, on le verra œuvrer dans plus de 80 productions à titre de concepteur d'éclairages, assistant à la mise en scène, directeur de plateau ou régisseur. Notons les cérémonies d'ouverture et de fermeture des Jeux Olympiques, *Des Frites, des Frites, des Frites, Broue, La Ronde, C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles, Les Gars, Fool For Love*. Depuis plusieurs années, il est de toutes les productions de la Compagnie Jean Duceppe. En 1988, il signera les éclairages de *Névrose à la carte*, au Théâtre de Quat'Sous et *Biloxi Blues* à la Compagnie Jean Duceppe.

Catherine Gadouas (musique originale)

Formée au Conservatoire de musique de Montréal ainsi qu'au Camp musical d'Orford où elle approfondit sa maîtrise de la clarinette, Catherine Gadouas participe à de nombreuses productions théâtrales en tant que compositrice, conceptrice de bande sonore et musicienne. Elle est, entre autres, responsable des environnements sonores de *Le Printemps, monsieur Deslauriers, Les Gars de Québec, Un Village de fous*, qui furent montées à la Compagnie Jean Duceppe. On lui doit aussi la musique originale de *La Visite* de Michel-Marc Bouchard, *À Beloeil ou ailleurs* pour le Nouveau Théâtre Expérimental de Montréal. Elle assume, de plus, la direction des chœurs de quelques spectacles dont *Vie et mort du Roi boiteux* et en tant que chanteuse ou musicienne, elle participe à l'enregistrement de bandes sonores, de disques pour enfants ainsi qu'à la trame sonore du film *Au Clair de la Lune*. Professeure de chant choral depuis septembre dernier à l'École nationale de Théâtre, Catherine Gadouas signe la musique de *Piège pour Cendrillon* qui est présentée cet automne à la Licorne et prépare *La Ménagerie de verre* pour l'hiver 1988.

Les comédiens

Monique Miller (Raymonde Lebaron)

Depuis ses débuts en 1947 où, encore enfant, elle se produisait dans les radio-romans de l'époque, le talent de Monique Miller n'a cessé de charmer le public québécois et ce autant à la radio, au théâtre qu'à la télévision ou au cinéma. Au théâtre, Monique Miller participa à de nombreuses créations québécoises, notamment: *Zone* de Marcel Dubé, *Bousille et les Justes* de Gratien Gélinas et, plus près de nous, *Appelez-moi Stéphane* de Louis Saia et Claude Meunier. Hubert Aquin, Pirandello, Sartre, Shakespeare et Sophocle figurent aussi sur la liste des auteurs dont elle a défendu les textes. On a pu aussi la voir entre autres, dans *Le Dernier des Don Juan*, *Deux sur une balançoire*, *Les Voisins*, *Désir sous les ormes*, pièces qui furent toutes montées à la Compagnie Jean Duceppe, ainsi que dans *Pygmalion* qui connut un immense succès. Et l'été dernier, elle jouait *Passion* au Théâtre du Bois de Coulange. À la télévision, plusieurs téléthéâtres dont *Florence* de Marcel Dubé, des téléromans, *Septième Nord*, *Les Berger* et dernièrement, on l'a vue tenir le rôle de la femme de Wilfrid Laurier dans la télé-série du même nom. Au cinéma, elle incarna le rôle de Marie-Ange dans *Tit-Coq* de Gratien Gélinas, elle joua aux côtés du réalisateur Claude Jutra dans son film *Pour le meilleur et pour le pire* ainsi que dans *Mourir à tue-tête* d'Anne-Claire Poirier. Elle vient de terminer le tournage d'un long métrage de François Labonté, *L'esprit de famille*.

Et ce soir, elle incarne le rôle de Madame Raymonde Lebaron.

Roger Joubert (le gérant)

Arrivé au Québec en 1953 comme accompagnateur d'une chanteuse française, Roger Joubert décide de rester ici et devient pianiste dans la troupe du *Beu qui rit* avec les Paul Berval, Denis Drouin, Denise Filiatrault, Dominique Michel... Le public de souviendra de sa participation de l'émission *Moi et l'autre* qui tint l'antenne pendant cinq ans. Puis vinrent *Chez Denise*, *101 ouest Avenue des Pins*. Sans compter que depuis dix ans on apprécie sa verve au *Festival de l'Humour* sur les ondes de CKAC.

Au théâtre, on l'a vu dans *Douze hommes en colère*, *L'Amuse-Gueule*, *Harvey*, *La Mégère apprivoisée*, *Mort accidentelle d'un anarchiste*, *En sourdine les sardines*...

Ce soir, il joue le rôle du gérant de l'hôtel.

Michel Dumont, (Roch Lebaron)

Tour à tour acteur, auteur, metteur en scène, traducteur, Michel Dumont touche aux divers aspects du métier avec un égal succès. Au théâtre, on le retrouva aux côtés de Jean Duceppe dans *Charbonneau et le Chef*, *La Mort d'un commis voyageur*, et plus près de nous, dans *Douze hommes en colère* où il incarna le courageux juré no 8 qui osa remettre en question le jugement hâtif de ses pairs.

Il signe conjointement avec Marc Grégoire, les traductions québécoises de plusieurs pièces américaines ou anglaises, dont *Vice & versa*, *Des Souris et des hommes*, *Le Locataire* ainsi que *Désir sous les ormes*.

Michel Dumont a aussi co-écrit deux télé-séries pour enfants dans lesquelles il a joué et il est actuellement responsable, avec Marc Grégoire, du nouveau téléroman *Robert et Compagnie*.

Et voici qu'après avoir incarné le rôle de *Monsieur le Ministre* dans le populaire téléroman de Solange Chaput-Rolland, Michel Dumont interprétera le rôle du député québécois conservateur au gouvernement Mulroney, Monsieur Roch Lebaron

Claude Michaud, (Georges Fréchette)

Depuis une vingtaine d'années, Claude Michaud fait partie de nombreuses productions, dont *Les Gars* de Jean Barbeau et *Haute Fidélité* de Ray Cooney qui lui valurent les chaleureux applaudissements du public. Propriétaire de la Relève à Michaud dont il a réussi à faire un haut lieu du rire québécois, Claude Michaud joua avec beaucoup de succès dans son théâtre *Second Début*, *La Vénus d'Emilio*, *Honorius un jour*, *Honorius toujours* ainsi que plusieurs autres comédies. Au cinéma il participa, entre autres, à *Tiens-toi bien après les oreilles à papa*, et *Bingo* et à la télévision, on se rappellera qu'il fut des distributions de *Rue des Pignons*.

MAGIE NOIRE. UN ÉTRANGE POUVOIR.



LANCÔME
PARIS

IL EST TOUT NATUREL QUE NOUS AYONS LE SOUCI DE L'ART



Montréal

Up-Town Automobiles Ltée
8300, boul. Décarie
737-6666

St-Léonard

John Scotti Auto Ltée
4330, Jarry Est
725-9394

Dollard-Des-Ormeaux

Jacauto Ltée
3612, boul. St-Jean
626-8120

Laval

Boulevard St-Martin Auto Inc.
1430, boul. St-Martin O.
667-4960

St-Hubert

Lemenn Automobile Ltée
3839, boul. Taschereau
678-1220

VOLVO

VOS CONCESSIONNAIRES DU
GRAND MONTRÉAL S'ASSOCIENT

Maigrichon et Gras Double, Les Brillant et Poivre et Sel. L'automne dernier il interpréta à la Compagnie Jean Duceppe le rôle de l'amateur de baseball dans *Douze hommes en colère*.

Ce soir, il incarne le rôle de Georges, l'attaché de presse maladroit de Monsieur Lebaron.

Sylvie Gosselin (Johanne Dubreuil)

Après avoir étudié au Conservatoire d'art dramatique de Montréal et suivi un stage d'un an en Europe, Sylvie Gosselin commence sa carrière en 1978. Elle jouera dans de nombreuses créations ainsi que dans des pièces du répertoire québécois et mondial. On l'aura vue, au printemps puis à l'automne 1985, dans *État Civil: Célibataire*, présentée par la Compagnie Jean Duceppe au Théâtre Port-Royal d'Abord et par la suite en tournée. Elle jouait aussi dans *Harvey*, mis en scène par Monique Duceppe et, au printemps dernier, elle incarnait le rôle-titre dans *Florence* de Marcel Dubé. De plus, Sylvie Gosselin était des distributions de *Terre Humaine* et *Le Temps d'une paix*. Elle a quelques films à son actif et a participé à quatre téléthéâtres.

Ce soir, elle joue le rôle de Johanne Dubreuil.

Lénie Scoffié (Marguerite Navarro)

Tout au long de sa carrière théâtrale, Lénie Scoffié a participé à de nombreuses productions dont *Faut pas payer, Les rustres, Madame Filoumée, À 50 ans, elle découvrirait la mer, À chacun sa vérité, Le Paradis à la fin de vos jours, Ho! George, Les Papiers d'Aspern, La Nuit des petits couteaux*. Elle était de la distribution de *La Fille sur la banquette arrière* qui fut présentée l'été dernier à Beloeil. On peut voir Lénie Scoffié à la télévision dans *La Maison Deschênes* où elle incarne le rôle d'Isabelle Paulin. Au printemps dernier, elle tournait *The Moderns* pour le cinéma tandis qu'au printemps prochain, elle sera au Théâtre de Quat'Sous dans *Maria, la Callas* de Jean Blanchette.

Ce soir, elle joue le rôle de Madame Navarro.

Jean Deschênes (Alfred Dubreuil)

Après des études à l'option-théâtre du Cégep de Saint-Hyacinthe, Jean Deschênes fait ses débuts professionnels en 1978 dans *Juliette et ses Hommes* à la Compagnie Jean Duceppe. Par la suite, il fait partie de la Ligue nationale d'Improvisation et joue dans *Apprends-moi Céline*, au Théâtre du Rideau Vert et *L'homme-Éléphant*, au Théâtre du Nouveau Monde, puis en tournée avec le Théâtre Populaire du Québec. À la Compagnie Jean Duceppe, notons sa participation à *Sunshine Boys, La Mort d'un commis voyageur, Un village de fous, Haute fidélité, Charbonneau et le Chef, Le Locataire et Harvey*. À la télévision, on a pu le voir dans *Le Temps d'une paix, Street Legal*, série produite par le réseau anglais de Radio-Canada ainsi que dans *Lance et compte*, première et deuxième parties.

Ce soir, il jouera le rôle d'Alfred Dubreuil.

Patrice L'Écuyer (M. Wong)

Finissant du Cégep Lionel-Groulx en 1981, Patrice L'Écuyer joint les rangs de la Ligue nationale d'Improvisation puis ceux de la compagnie de tournée de *Broue*, pièce qu'il jouera plus de deux cents fois. On a pu le voir l'an dernier dans *Les deux jumeaux vénitiens*, au Théâtre du Nouveau Monde et dans *Souvenirs de Brighton Beach* à la Compagnie Jean Duceppe. Mais c'est Monique Duceppe qui lui confiera son premier grand rôle dans *L'Amuse-gueule* qui fut présentée cet été au Théâtre du Chenal du Moine. Cet automne, il jouait le rôle de Pierrot dans *Dom Juan*, au Théâtre du Nouveau Monde. À la télévision, il a fait partie de la distribution du populaire téléroman de Lise Payette, *La Bonne aventure*. Improvisateur, il est de l'équipe des Verts et se prépare pour le Mondial Suisse d'improvisation en avril et en mai 1988.

Ce soir, il joue le rôle de Monsieur Wong, le waitier chinois.

La Société de la Place des Arts de Montréal

La Place des Arts est administrée par une corporation à but non lucratif. Les neuf membres de la Société sont nommés par le gouvernement du Québec, dont trois après consultation avec la Communauté urbaine de Montréal. La Société a pour mandat d'administrer la Place des Arts, de présenter, monter et produire des spectacles. Le ministère des Affaires culturelles du Québec contribue aux activités et au rayonnement de cette société.

Conseil d'administration

***Guy Joron**, président, administrateur

***Alan B. Gold**, vice-président, juge en chef de la Cour supérieure du Québec

Roger Galipeau, directeur des Finances de la Ville de Montréal

Jean Morissette, président de la Société commerciale Ville-Marie

Gratia O'Leary, relationniste

Salvatore Sciascia, président de Pavages S.A. inc.

Barbara Seal, conseillère municipale, Ville de Hampstead

***Robert Vinet**, c.a., président de la compagnie de gestion RVA

Louise Lemieux-Bérubé, conseillère municipale, Ville LaSalle

Président honoraire : **Jean-Claude Delorme**,

président et directeur général de Téléglobe

* Membres du comité exécutif

Équipe de direction

Guy Morin, directeur général

Raymond Dionne, c.a., directeur administratif et directeur général adjoint

France Fortin, conseillère juridique et adjointe au directeur général

Henri Barras, directeur artistique

Rosaire Barry, directeur de la Sécurité

Gilles Berthiaume, directeur de l'Exploitation

Danielle Braconnier, directrice des Communications

Florent Charbonneau, directeur de la Location

André Coulombe, directeur des Services comptables

René Dubord, ing., directeur de la Gestion des édifices

Gaston Morin, directeur de la Billetterie et du Stationnement

Les programmes-maison sont une réalisation du service des Communications de la Place des Arts. Maison de courtage en publicité: Jacques Lauzon et Associés.

Billetterie

Du lundi au samedi, de midi à 21 heures. Le dimanche et les jours fériés, les guichets ouvrent une heure avant le lever du rideau; seuls sont alors en vente les billets des spectacles du jour.

Les billets ne sont jamais échangeables ou remboursables. Cependant, en cas d'annulation d'un spectacle, la Place des Arts remboursera les billets achetés à ses guichets.

Réservations téléphoniques et commandes postales

Du lundi au samedi de midi à 20 heures: **(514)**

842-2112. Frais de service de 2 \$ par billet pour les réservations téléphoniques et les commandes postales — American Express, Visa, MasterCard, Diners Club, enRoute.

Stationnement

La Place des Arts possède un parc de stationnement souterrain auquel on a accès par la rue Saint-Urbain. Il serait prudent de prévoir au moins 30 minutes pour garer sa voiture et se rendre à sa place. Le parc de stationnement ferme à minuit.

Services aux handicapés

Des membres du personnel accueillent les handicapés à leur descente de voiture dans la rue souterraine dont l'entrée est sur le boulevard de Maisonneuve. Des places spéciales pourront être attribuées aux handicapés si le cas est mentionné à l'achat du billet.

Calendrier des spectacles

On peut se procurer le Calendrier des spectacles gratuitement à la Place des Arts et dans plus de 150 supermarchés à Montréal et en banlieue, ou le recevoir à domicile au coût de 7 \$ pour 10 numéros. Faire parvenir vos nom, adresse, chèque ou mandat-poste à : Agence Periodica, C.P. 444, Outremont, Québec H2V 4R6.

La Boutique de la Place des Arts

Située devant la Salle Wilfrid-Pelletier, la Boutique de la Place des Arts offre mille et une merveilles aux amateurs de musique et de danse : disques compacts, vidéocassettes, revues, livres, affiches. Renseignements : (514) 285-4310.

Certificats-cadeaux

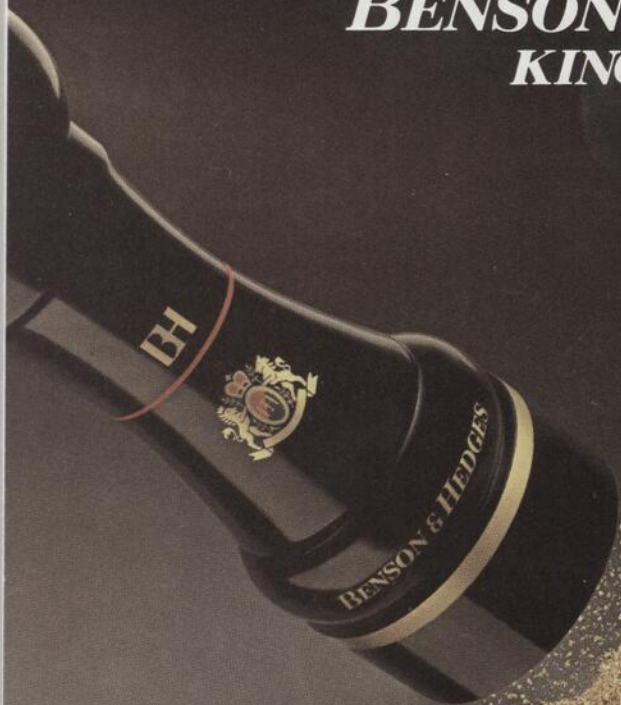
Les certificats-cadeaux de la Place des Arts peuvent être échangés en tout temps contre des billets de spectacles à la Place des Arts ou l'un ou l'autre des beaux objets de la Boutique.



Perrier c'est fou !
vielemot



BENSON & HEDGES **KING SIZE**



NOIR ET OR

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler.
Moyenne par cigarette: B & H King Size: «Goudron» 13 mg. Nicotine 1.2. King Size Légère: «Goudron» 10 mg. Nicotine 1.0.

PRO DICEPP 1987-12-16 x 1